



UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO  
CENTRO DE LETRAS E ARTES  
FACULDADE DE LETRAS

ATA 521/2016

ATA DA 521ª SESSÃO DA  
CONGREGAÇÃO DA FACULDADE  
DE LETRAS DA UFRJ, REALIZADA  
EM 24.05.2016.-.....

1 Aos vinte e quatro dias do mês de maio do ano de dois mil e dezesseis, iniciou-se, às  
2 quatorze horas e trinta e cinco minutos, a quingentésima vigésima primeira Sessão da  
3 Congregação da Faculdade de Letras da Universidade Federal do Rio de Janeiro, em  
4 caráter ordinário, na Sala D-110, com a participação de docentes, técnicos-  
5 administrativos e alunos, presidida pela Professora Doutora Cláudia Fátima Moraes  
6 Martins, Professor Associado, Substituta Eventual da Diretora e Diretora Adjunta de  
7 Ensino; Professora Doutora Karen Sampaio Braga Alonso, Professor Adjunto, Diretora  
8 Adjunta de Cultura e Extensão; Professor Doutor Roberto de Freitas Junior, Professor  
9 Adjunto, Substituto Eventual da Diretora Adjunta de Cultura e Extensão; Jorge Luiz  
10 Fernandes Barbosa, Assistente em Administração, Diretor Adjunto de Administração e  
11 Finanças; Professora Doutora Mônica Genelhu Fagundes, Professor Adjunto, Chefe  
12 do Departamento de Letras Vernáculas; Professor Doutor Gean Nunes Damulakis,  
13 Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Linguística e Filologia; Professora  
14 Doutora Fernanda Messeder Moura, Professor Auxiliar, Chefe do Departamento de  
15 Letras Clássicas; Professora Doutora Nídia Regina Limeira de Sá, Professor  
16 Associado, Chefe do Departamento de Letras-LIBRAS; Professora Doutora Ângela  
17 Maria da Silva Corrêa, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras  
18 Neolatinas; Professora Doutora Christina Abreu Gomes, Professor Titular, LEF;  
19 Professora Doutora Carmen Lúcia Tindó Ribeiro Secco, Professor Titular, LEV;  
20 Professora Doutora Maria Carlota Amaral Paixão Rosa, Professor Titular, LEF;  
21 Professor Doutor Carlos da Silva Sobral, Professor Associado, LEN; Professora  
22 Doutora Violeta Virgínia Rodrigues, Professor Associado, LEV; Professora Doutora  
23 Márcia dos Santos Machado Vieira, Professor Associado, LEV; Professora Doutora  
24 Danielle Kely Gomes, Professor Adjunto, LEV; Professora Mestre Fernanda Grazielle

25 Aparecida Soares de Castro, Professor Assistente, LEB; Professora Loise Soares de  
26 Azevedo, Professor Auxiliar, LEB; representante dos Técnicos-Administrativos Dafny  
27 Saldanha Hespanhol, Marli Rodrigues da Silva e Ramon Nogueira Marins;  
28 Justificaram ausência: Professora Doutora Eli Aisaka Yamada, Professor Adjunto,  
29 Chefe do Departamento de Letras Orientais e Eslavas; Professora Doutora Luciana  
30 Villas Bôas Castelo Branco, Professor Adjunto, Chefe do Departamento de Letras  
31 Anglo-Germânicas; Professor Doutor Marcelo Diniz Martins, Professor Adjunto, Chefe  
32 do Departamento de Ciência da Literatura; Professora Doutora Beatriz Vieira de  
33 Resende, Professor Titular, LEL; Professora Doutora Maria Eugênia Lammoglia  
34 Duarte, Professor Titular, LEV; Professora Doutora Silvia Figueiredo Brandão,  
35 Professor Titular, LEV; Professora Doutora Maria Cecilia de Magalhães Mollica,  
36 Professor Titular, LEF; e Alexandre Souza da Silva, Assistente em Administração.

37 **Informes:** A professora Cláudia Fátima Martins disse que não haverá leitura de Atas  
38 anteriores, tendo em vista o acúmulo de atividades na Secretaria após a saída do  
39 servidor Laerte Siqueira. A professora falou do período de cadastramento e inscrição  
40 da JIC na plataforma, cujo conteúdo fora divulgado pelo e-mail da Secretaria. Disse  
41 que as professoras Sonia Reis e Hilda Regina são as representantes do CLA na  
42 Jornada e que este ano acontecerá em conjunto com a Semana de Extensão.  
43 Divulgou o endereço eletrônico [www.siac.ufri.br](http://www.siac.ufri.br) para cadastramento e inscrição nas  
44 atividades. **Ordem do Dia:** Foi homologado o resultado das eleições para  
45 representação na Congregação, mandato 2016-2018. As eleições aconteceram entre  
46 os dias 16 e 18 de maio, no corredor principal da Unidade. A relação dos eleitos  
47 consta no anexo da presente Ata. A professora Cláudia Fátima Martins desejou boas  
48 vindas aos novos representantes das categorias na Congregação. Em seguida, foram  
49 aprovados os seguintes pontos de pauta: **1- Atividades de Extensão:** Configurações  
50 Políticas na Poesia Brasileira Contemporânea - professor Alberto Pucheu Neto; Uma  
51 Rota Trilhada para Arte da Memória: O Império Bizantino e o Estado Russo -  
52 professora Tatiana Mariz; e Oficina de Produção Textual para Professores Indígenas -  
53 professor Gean Nunes Damulakis; **2- Inclusão de disciplinas:** Sarah Helena Vernier  
54 Pinto (018035/16-62), Micael Jayme Casarin Castagna (000847/16-51), Nádia de  
55 Souza de Paula (025647/16-10) e Luiza Foltran Aquino (023774/16); **3- Trancamento**  
56 **de matrícula retroativo:** Adailton José da Cunha (056707/15-57); **4- Progressões**  
57 **Funcionais:** da professora Luci Ruas Pereira, de Professor Associado I para II, com  
58 165 pontos; da professora Mônica Maria Rio Nobre, de Professor Associado II para III,

59 com 160 pontos, e de Associado III para IV, com 110 pontos; da professora Violeta  
60 Virginia Rodrigues, de Professor Associado II para III, com 140 pontos; e da  
61 professora Aniela Improta França, de Professor Associado I para II, com 200 pontos;  
62 **5- Progressão Funcional e Promoção:** da professora Martha Alkimin de Araújo  
63 Vieira, de Professor Adjunto III para IV, com 200 pontos, e de Professor Adjunto IV  
64 para Associado I, com 180 pontos; **6- Promoção:** do professor Marco Americo  
65 Lucchesi à classe de Professor Titular, com 200 pontos e 05 indicações; **7- Relatório**  
66 **de Estágio Probatório:** do professor Diogo Oliveira Ramires Pinheiro com 9500  
67 pontos; e da professora Deise Cristina de Moraes Pinto com 9250 pontos; **8-**  
68 **Comissão Avaliadora:** de promoção à classe de Professor Titular da professora  
69 Silvia Inés Cárcamo de Arcuri composta pelos membros efetivos Elena Cristina  
70 Palmero Gonzalez (Titular – UFRJ / Presidente), Graciela Ravetti de Gómez (Titular –  
71 UFMG), Lívia de Freitas Reis (Titular – UFF), Sara Rojo (Titular – UFMG) e Valéria de  
72 Marco (Titular – USP) e pelos membros suplentes Eduardo de Faria Coutinho (Titular  
73 – UFRJ) e Antonio Roberto Esteves (Livre-Docente – UNESP-ASSIS); **9- Seleção**  
74 **pública para Professor Substituto de Língua Portuguesa (Edital nº 113, de**  
75 **28/04/16, DOU nº 81, de 29/04/16):** a) *Banca Examinadora:* Ana Paula Belchor,  
76 Danielle Kelly Gomes e Juliana Esposito Marins (titulares) e Maria Eugênia  
77 Lammoglia Duarte (suplente); b) *Resultado final:* 1º Tiana Andreza Melo Antunes e 2º  
78 Luma da Silva Miranda; c) *Contratação:* Tiana Andreza Melo Antunes; **10-**  
79 **Afastamentos do País:** da professora Silvia Figueiredo Brandão para Praia, Cabo  
80 Verde, entre os dias 16 e 27 de junho de 2016; da professora Danúsia Torres dos  
81 Santos para Havana, Cuba, entre os dias 21 de maio e 12 de junho de 2016; da  
82 professora Célia Regina dos Santos Lopes para Graz, Áustria, entre os dias 05 e 11  
83 de junho de 2016; do professor João Marcelo Amaral Reimão Monzani para Urawa,  
84 Japão, entre os dias 31 de maio e 28 de julho de 2016; do professor Leopoldo Osório  
85 Carvalho de Oliveira para Viena, Áustria, entre os dias 21 e 27 de julho de 2016; da  
86 professora Christine Siqueira Nicolaidis para San Francisco e Califórnia, EUA, entre  
87 os dias 06 de agosto e 06 de dezembro de 2016, para pós-doutorado; e do professor  
88 Rodrigo Borba para Hong Kong, China, entre os dias 18 e 23 de maio de 2016; **11-**  
89 **Afastamento da Sede:** do professor Henrique Fortuna Cairus para pós-doutorado na  
90 PUC-RJ, entre 1º de setembro de 2016 e 1º de março de 2017. Foi aprovada, ainda, a  
91 lotação provisória do professor Dante Eustachio Lucchesi Ramacciotti, da  
92 Universidade Federal da Bahia, no Departamento de Letras Vernáculas, para

93 acompanhamento de cônjuge, que está lotada no CEFET-RJ; e o retorno da  
94 professora Bianca Graziela Gomes da Silva para reassumir a chefia do Departamento  
95 de Letras Orientais e Eslavas, com previsão a partir de 10 de junho, quando a  
96 professora voltará do seu pós-doutorado, no Egito. A professora Nídia Sá relatou a  
97 situação da escassez de tradutores/intérpretes de LIBRAS, que são apenas seis para  
98 atender toda a Universidade. De acordo com a professora, os profissionais trabalham  
99 sempre em duplas, pois se trata de uma atividade cansativa, que é a tradução e  
100 interpretação para que se realize o processo de comunicação entre alunos ouvintes e  
101 surdos. Concluiu que, com o aumento das atividades no curso de Letras-LIBRAS,  
102 ficará inviável atender a diversas demandas em toda a Universidade, como tem  
103 acontecido atualmente. A professora aproveitou o ensejo para pedir autorização à  
104 Congregação para que se aproveitem candidatos aprovados em outras IFES para  
105 cobrir a vacância dos intérpretes de LIBRAS. A servidora Dafny Hespanhol perguntou  
106 como proceder para solicitar novas vagas de tradutores/intérpretes ao Reitor diante  
107 do relatado pela professora Nídia Sá. O secretário Ubirajara Costa sugeriu elaborar  
108 um documento descrevendo a situação de dificuldades que os tradutores/intérpretes  
109 vêm enfrentando, com o aval da Congregação. A professora Cláudia Fátima Martins  
110 pôs os dois pedidos em votação, que foram aceitos por todos. Nada mais tendo sido  
111 tratado, a Substituta Eventual da Diretora deu a reunião por encerrada às quinze  
112 horas e eu, Secretário, Ubirajara Carvalheira Costa, lavrei a presente Ata. Rio de  
113 Janeiro, vinte e quatro de maio do ano de dois mil e dezesseis. -.....-

**Anexo da Ata nº 521, de 24/05/2016 – Resultado das eleições para representação na Congregação, mandato 2016-2018.**

<b>Categoria Técnicos-Administrativos</b>			
MARLI RODRIGUES DA SILVA* (Setor Cultural)	35 (trinta e cinco) votos	Efetivo	1º Colocado
RAMON NOGUEIRA MARINS (Seção de Ensino)	35 (trinta e cinco) votos	Efetivo	2º Colocado
ALEXANDRE SOUZA DA SILVA (Gabinete)	25 votos (vinte e cinco)	Efetivo	3º Colocado
DAFNY SALDANHA HESPANHOL (Intérprete LIBRAS)	23 (vinte e três) votos	Efetivo	4º Colocado
ROSÂNGELA COUTINHO DA SILVA* (Biblioteca)	22 (vinte e dois) votos	Suplente	5º Colocado
FELIPE TELES (Intérprete LIBRAS)	22 (vinte e dois) votos	Suplente	6º Colocado

<b>Professor Auxiliar</b>			
LOISE SOARES DE AZEVEDO (LEB)	03 (três) votos	Efetivo	1º Colocado
CLARISSA LUNA BORGES FONSECA GUERRETA (LEB)	02 (dois) votos	Suplente	2º Colocado

<b>Professor Assistente</b>			
FERNANDA GRAZIELLE APARECIDA SOARES DE CASTRO (LEB)	01 (um) voto	Efetivo	1º Colocado

<b>Professor Adjunto</b>			
FLAVIA FERREIRA DOS SANTOS (LEN)	16 (dezesesseis) votos	Efetivo	1º Colocado
DANIELLE KELY GOMES (LEV)	13 (treze) votos	Efetivo	2º Colocado
ANA PAULA VICTORIANO BELCHOR (LEV)	11 (onze) votos	Suplente	3º Colocado
BEATRIZ CRISTINA DE PAOLI CORREIA (LEC)	04 (quatro) votos	Suplente	4º Colocado
ALERIA CAVALCANTE LAGE (LEF)	03 (três) votos	----	5º Colocado

<b>Professor Associado</b>			
VIOLETA VIRGÍNIA RODRIGUES (LEV)	23 (vinte três) votos	Efetivo	1º Colocado
CARLOS DA SILVA SOBRAL* (LEN)	20 (vinte) votos	Efetivo	2º Colocado
MARCIA DOS SANTOS MACHADO VIEIRA (LEV)	20 (vinte) votos	Suplente	3º Colocado
LUIZ BARROS MONTEZ (LEG)	11 (onze) votos	Suplente	4º Colocado

\*Critério de desempate utilizado: Candidato mais antigo na Unidade.